

# Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

## Sunday of the Holy Family December 28th, 2014



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Domingo de la Sagrada Familia 28 de Diciembre del 2014

*"The Little Parish with a Big Heart"*

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: [www.saintbrunos.org](http://www.saintbrunos.org)

### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 a.m.

### PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Christopher Avila	CCD / Confirmation Sec.
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.

\* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES

### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/ OUR LADY'S PRAYER GROUP)

Filipino Mass— Last Sunday of the Month *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

### ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

### BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

### CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

### CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

### MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

### RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

### RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

*Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.*



Welcome

### WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

### BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

**BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.**



### Manger

Manger is a feeding trough made of stone, wood or metal for animals in a stable. It comes from the Latin word "manducare" which means to chew. And Mary laid him in a manger.

\*\*\*

The image of the baby lying in a manger speaks volume of who Jesus is and the why He came into the world. Very simply, He is food for us. God became man in order feed us. He became food for us to satisfy our hunger for relationship, acceptance, respect, love and joy. He came as food to strengthen us in our earthly journey as we walk in righteousness, caring for the feeble and the slow, comforting the broken-hearted and the sorrowing, gently guiding the wayward and admonishing the erring. This Jesus is our daily food. So come to the manger for growth and nourishment.

\*\*\*

When I was a child I remember my mother telling me and my siblings as we sat down for family meal to eat slowly and chew the food. I'm sure you also remember your mother telling you that. The advice is not about table etiquette, although it is about that, too but, more to the point, it is an important lesson on diet and nutrition. When you gulp down the food, there is the tendency to over-eat and to overstuff ourselves which easily leads to obesity and make someone an early candidate for diabetes and other sicknesses. But if you chew your food, the taste buds are fully engaged, the food is experienced in its texture, smell and taste. You end up fully satisfied. So if you want to enjoy your breakfast, lunch or dinner, remember the simple lesson of chewing your food properly.

\*\*\*

Don't you feel that sometimes Christmas disappears in one big swallow? One moment, it is there; the next moment, it is gone. For four weeks of Advent we have been praying and chanting "O come, O Come!" Yet, once it arrives, we hardly notice it or if we do, it is only for a short time. How long do we celebrate Christmas? One day? Okay, December 25 is a day but Christmas is not only a day; it is a season. Christmas starts on Christmas Eve, goes through New Year and ends on the Feast of the Baptism of the Lord, way into the second Sunday of January. That's how long the season is. But how many of us are in the spirit of Christmas after the 25<sup>th</sup>? The days after, Christmas songs are pulled out of the airwaves, Christmas decors are stripped down and the Christmas tree is hauled off to the dumpster. The days after Christmas are not the days to return items to the mall and get ready to go back to our work and daily routine.

\*\*\*

Return your gaze to the manger again. It is a place to chew. Chew Christmas. Don't swallow it. Continue the spirit. Don't break it. Deepen your prayer life, your understanding and appreciation of the most wonderful thing that God has done for you. He was born for you. As you gaze settles on the manger and understand who Jesus is and why was born, ask yourself, "Who am I? Why am I here?" Be filled with grace. Have a grace-filled Christmas Season! Come to the concert on January 2.

### Pesebre

Manger es un abrevadero de piedra, madera o metal para los animales en un establo. Viene de la palabra latina "manducare", que significa masticar. Y María le acostó en un pesebre.

\*\*\*

La imagen del bebé acostado en un pesebre habla volumen de quién es Jesús y por qué vino al mundo. Muy simple, él es comida para nosotros. Dios se hizo hombre para darnos de comer. Se convirtió en alimento para nosotros para satisfacer nuestra hambre de relación, la aceptación, el respeto, el amor y la alegría. Él vino como alimento para fortalecernos en nuestro camino terreno a medida que caminemos en la justicia, el cuidado de los débiles y el lento, consolando a los quebrantados de corazón y de los afligidos, guiando suavemente el díscolo y amonestando a los que yerran. Este Jesús es nuestro alimento diario. Así que venga al pesebre para el crecimiento y la nutrición.

\*\*\*

Cuando yo era niño recuerdo a mi madre y a mis hermanos diciendo como nos sentamos a comer en familia a comer despacio y masticar bien la comida. Estoy seguro de que también recuerda su madre diciendole eso. El consejo no se trata de etiqueta en la mesa, a pesar de que se trata de eso, también, pero, más al punto, es una lección importante sobre la dieta y la nutrición. Al comer rapido la comida, hay la tendencia a comer en exceso fácilmente conduce a la obesidad y hacer a alguien un candidato temprano para la diabetes y otras enfermedades. Pero si usted mastica su comida, las papilas gustativas están plenamente comprometidos, la comida tiene experiencia en su textura, olor y sabor. Termina completamente satisfecho. Así que si quiere disfrutar de su desayuno, almuerzo o cena, recuerde la sencilla lección de masticar bien los alimentos.

\*\*\*

¿No sientes que a veces desaparece de Navidad rapido? Un momento, está ahí; al momento siguiente, se ha ido. Durante cuatro semanas de Adviento nos han estado orando y cantando "Venid, oh Ven!" Sin embargo, una vez que llega, apenas nos damos cuenta o si lo hacemos, es sólo por un corto tiempo. ¿Cuánto tiempo qué celebramos la Navidad? Un día? Bien, el 25 de Diciembre es un día, pero la Navidad no es sólo un día; se trata de una temporada. Navidad comienza el día de Nochebuena, pasa por Año Nuevo y termina en la fiesta del Bautismo del Señor, el segundo Domingo de enero. Ese es el tiempo que la temporada es. Pero, ¿cuántos de nosotros estamos en el espíritu de la Navidad después del 25? Los días posteriores, canciones de Navidad son sacados de las ondas de radio, las decoraciones de Navidad se desnudaron y el árbol de Navidad, sea remolcado fuera al basurero. Los días después de Navidad no son los días para devolver en el centro comercial y conseguir listo para volver a nuestro trabajo y la rutina diaria.

\*\*\*

Devuelva su mirada al pesebre de nuevo. Es un lugar de masticar. Mastique Navidad. No trague. Continue el espíritu. No lo rompa. Profundize en su vida de oración, su comprensión y apreciación de lo más maravilloso que Dios ha hecho por usted. Nació para usted. Medida que la mirada se posa sobre el pesebre y entender quién es Jesús y por qué nació, pregúntese: "¿Quién soy yo? ¿Por qué estoy aquí?" Sed llenos de gracia. Tenga una Temporada de Navidad llena de gracia! Venga al concierto el 2 de Enero.



Weekly Calendar /  
Calendario Semanal

**SUNDAY, December 28th, Domingo**

6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)

**Monday, December 29th, Lunes**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)

7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)

**Tuesday, December 30th, Martes**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)

7-9PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

**Wednesday, December 31st, Miércoles**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

4-11PM Special Event (MAIN HALL)

6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)

7PM Mass with OLPG (CHURCH)

7PM-9PM Clases de RICA (SM)

**Thursday, January 1st, Jueves**

2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)

5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)

7PM Legion de Maria (ST. MICHAEL'S)

**Friday, January 2nd, Viernes**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)

**Saturday, January 3rd, Sabado**

11:30AM Clase Bautismal (IGLESIA)

5-7PM Tongan Choir Practice (SG)

7-12MN Tongan Men's Club (SG)

**YEAR OF THE CONSAGRATED LIFE**

Pope Francis has declared 2015 the Year of the  
Consecrated Life

Prayer for the Year of  
Consecrated Life

O God, throughout the ages you have called women and men to pursue lives of perfect charity through the evangelical counsels of poverty, chastity, and obedience. During this Year of Consecrated Life, we give you thanks for these courageous witnesses of Faith and models of inspiration. Their pursuit of holy lives teaches us to make a more perfect offering of ourselves to you. Continue to enrich your Church by calling forth sons and daughters who, having found the pearl of great price, treasure the Kingdom of Heaven above all things. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen

MASS INTENTIONS /  
INTECIONES DE LA MISA

**Saturday, December 27th, Sabado**

4:30 p.m. Mateo Tatola (Birthday)  
+Mary Harmon

7:00 p.m. +Felix Decourt (2 meses de Fallecimiento)

**Sunday, December 28th, Domingo**

8:00 a.m. +Severo Yepes

10:00 a.m. +Jesus Esquivias (Aniversario de Fallecimiento)

12:00 p.m. +Crescencia Famorcan (1st Death Anniv.)

6:00 p.m. Romanie Rajhboy & Family

**Monday, December 29th, Lunes**

8:00 a.m. +Jesus Eduardo Navarro (Death Anniv.)

6:00 p.m. Elizabeth Gomez (Birthday)

**Tuesday, December 30th, Martes**

8:00 a.m. +Fr. Rene Gomez & Fr. Ronald Burke

6:00 p.m. +Rafael Lescano (4th Death Anniversary)

**Wednesday, December 31st, Miercoles**

8:00 a.m. +Virginia Romo (Death Anniversary)

6:00 p.m. Maria Benavides & Jeanne McHugh

**Thursday, January 1st, Jueves**

8:00 a.m. +Severo Yepes (2nd Death Anniv.)

12:00 p.m. +Jose Madriaga Sr.

6:00 p.m. +Oscar Antonio & Berfalia Cuella (D. A.)

**Friday, January 2nd, Viernes**

8:00 a.m. Ferninand & Aurora Relosimon (W.A.)

6:00 p.m. Nazareno & Melissa Muñoz

**Saturday, January 3rd, Sabado**

8:00 a.m. +Joe C. Buenavista

READINGS FOR THE WEEK

**Monday:** 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35

**Tuesday:** 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40

**Wednesday:** 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18

**Thursday:** Nm 6:22-27; Ps 67:2-3,5,6,8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

**Friday:** 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28

**Saturday:** 1 Jn 2:29 -- 3:6; Ps 98:1, 3cd-6; Jn 1:29-34

**Sunday:** Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12



LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35

**Martes:** 1 Jn 2:12-17; Sal 96 (95):7-10; Lc 2:36-40

**Miércoles:** 1 Jn 2:18-21; Sal 96 (95):1-2, 11-13; Jn 1:1-18

**Jueves:** Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lc 2:16-21

**Viernes:** 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28

**Sábado:** 1 Jn 2:29 -- 3:6; Sal 98 (97):1, 3cd-6; Jn 1:29-34

**Domingo:** Is 60:1-6; Sal 72(71):1-2,7-8,10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12



© J. S. Palatch Co., Inc.

## NEW YEARS DAY SCHEDULE

**December 31st, 2014**

6PM New Years Vigil Mass

**January 1, 2015**

NY Day Masses 8AM, 12NN & 6PM /

Misa de Año Nuevo 8AM, 12MD & 6PM

*It is a Holy day of obligation. Es dia obligatorio.*

## "REGALO Concert"

The annual parish concert will be on Friday, January 2nd at 7PM in the church. The theme of this concert is "regalo" which means gift. It is inspired by the prayer over the basket offering that we every at the masses on the first weekend of the month. We acknowledge that "all that we are and all that we have" comes from a gracious and loving God. The concert then is a gift to God and to all of us.

Listen to Christmas carols and other religious hymns sung in English, Spanish, Pilipino, Tongan and Fijian.

*As announced, it is free of charge but donations are gladly accepted.*



El concierto anual de la parroquia será el Viernes, 2 de Enero a las 7PM en la iglesia. El tema de esta concierto es "regalo". Está inspirado en la oración sobre la canasta de ofrendas que cada de las misas ofrecen en el primer fin de semana del mes. Nosotros reconocemos que "todo lo que somos y todo lo que tenemos" proviene de Dios grandioso y amoroso. El concierto es, pues, un don de Dios y de todos nosotros. Venga a escuchar Villancicos y otros himnos religiosos cantados en Inglés, Español, Filipino, Tongano y Fijian.

*Como se anunció, que es gratis, pero las donaciones son de buena gana aceptadas.*

## YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

**Sunday Collection December 20th & 21st**

**1st Collection / 1er Colecta**

**2nd Collection / 2da Colecta**

**Not yet available / No esta disponible**

## Catechism Corner



CCD is quiet for the next few weeks as children and families are drawn together to commemorate this special time of year.

As we celebrate the Holy Family feast day, we realize that without a family, most of us feel lost. The only group of people in the world who love us no matter what is our family. Friends may like us for our charm or intelligence, but families bind us together with love in good and bad times. They may frustrate us, not speak kindly or even at all. But, they are people who have shared our milestones and history, and can understand us on the most basic of levels.

Let us remember the reason the Holy Family was "in transit" was to flee from Herods wholesale slaughter of Holy Innocents, whose modern day equivalent is abortion. If a child is not allowed to be born, no other rights are needed. So let us support the basic building block of society, the family and the child. *"No man can possibly know what life means, what the world means, until he loves a child. And then the whole universe changes and nothing will ever again seem exactly as it seemed before."* -Lafcadio Hearn

El catecismo esta tranquilo por las próximas semanas, ya que los niños y las familias se juntan para conmemorar esta época especial del año.

Al celebrar la festividad de la Sagrada Familia, nos damos cuenta de que, sin una familia, la mayoría de nosotros nos sentimos perdidos. El único grupo de personas en el mundo que nos aman, no importa lo que es nuestra familia. Los amigos nos pueden querer por nuestro encanto o la inteligencia, pero las familias nos unen con amor en los tiempos buenos y malos. Ellos nos pueden frustrar, no hablar amablemente o incluso en absoluto. Pero, son personas que han compartido nuestros hitos y la historia, y pueden entendernos en el más básico de los niveles. Recordemos la razón a la Sagrada Familia era "en tránsito" fue huir de la masacre al por mayor de Herodes de los Santos Inocentes, cuya moderna equivalente es el aborto. Si no se permite a un niño nacer, no se necesitan otros derechos. Así que vamos a apoyar el bloque de construcción básico de la sociedad, la familia y el niño.

*"Ningún hombre posiblemente puede saber lo que significa la vida, lo que significa que el mundo, hasta que él ama a su hijo. Y entonces todo el universo cambia y nada volverá de nuevo parecen exactamente como parecía antes."* -Lafcadio Hearn